

Do not print this page!

Specifications

The user manual is A5 landscape format.

The covers need to be one-side color-printed on A4 paper 200 gram (PRT-00245) separately!

- Front cover
- Back cover

For color specifications please refer to RFD-02127!

PMS color 541
dark blue

PMS color 284
light blue

PMS color 283
soft blue

The content pages need to be:

- black & white
- double-side printed
- on A4 paper 80 gram (PRT-00244)!
- starting from the first page of the English language manual (English - Page 1)

Paper binder (PRT-00246): A5 length 148.5 mm

For the Binding instruction please refer to RFD-00321

Optelec *Compact* mini



WEEE Notice

The directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The purpose of this Directive is, as a first priority, the prevention of WEEE, and in addition, to promote the reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes so as to reduce disposal.



The WEEE logo (shown at the left) on the product or its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will allow us to help conserving natural resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure safety of human health and environment. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local city centre, household waste disposal service, shop from where you purchased the equipment, or manufacturer of the equipment.

RoHS Compliance

This product is in compliance with Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.

European Union Notice

Products with CE marking comply with the EMC Directive (2004/108/EC), and the Low Voltage Directive (2006/95/EC) issued by the Commission of the European Community.

Compliance with these directives implies conformity to the following international standards:

IEC 60950-1 2004;

IEC 55022

IEC 55024 (IEC61000-4-2 excluded)

FCC

FCC part 15 Class B

Compact^{mini}

User Manual

OPN: UDC-02032 Version 1.3
© 2009 Optelec, the Netherlands
All rights reserved



Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Phone: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Contents

1. Introduction.....	5
About this manual.....	5
What's in the box?.....	6
2. Getting to know your Compact ^{mini}	7
Top side.....	7
Front side	8
Back side	9
Right side	10
Underside	11
3. Getting started.....	13
Turning the power on / off.....	13
Using the magnification wheel	13
Selecting a viewing mode	13
Using the snapshot button.....	14
Writing with the Compact ^{mini}	15
Using the Compact ^{mini} reading stand	15
4. Power and battery use.....	16
Charging the Compact ^{mini}	16
System Auto Off	16
Appendix A: Safety	17
Appendix B: Technical information	18

1. Introduction

Congratulations on choosing the Compact^{mini}, a pocketsize electronic video magnifier designed by Optelec.

Optelec's smallest video magnifier enables you to view printed text and images in up to 11 times magnification on a 3.5" display.

With its simplicity the Compact^{mini} offers an enhanced design that extends in operating comfort. It is designed for instant use at any location.

If you have any questions or suggestions concerning the use of this product, please contact your distributor or the Optelec headquarters using the contact information at the last page of this manual. Your feedback is greatly appreciated. We hope you enjoy working with your Compact^{mini}.

About this manual

This manual will familiarize you with the features and basic operation of the Compact^{mini}. Please read this manual carefully before using your device.

What's in the box?

The Compact^{mini} packaging contains the following:

- The Compact^{mini} pocketsize video magnifier with integrated rechargeable battery
- A detachable wrist cord
- A protection pouch
- A power cable with power adapter and 4 plugs (EU, UK, US and AUS)
- The user manual

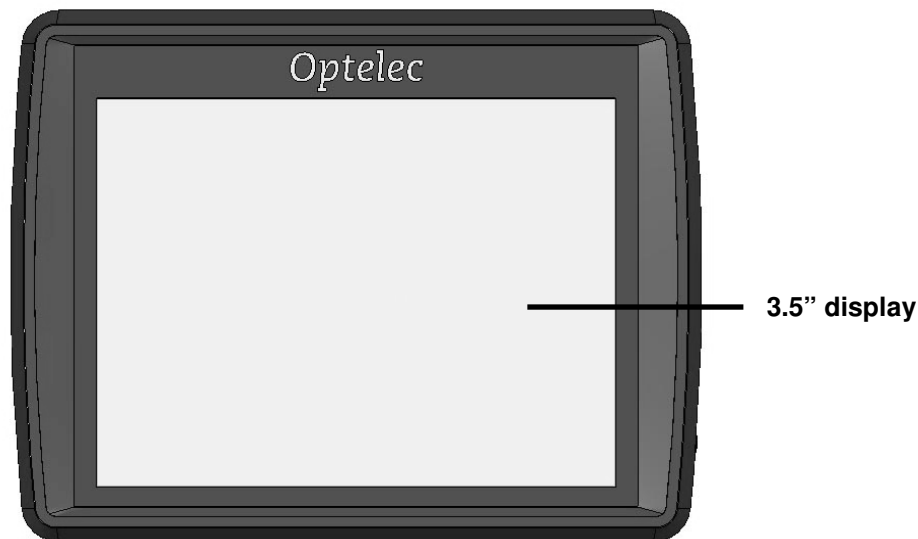
If any items are missing from your package, please contact your distributor.

2. Getting to know your Compact^{mini}

The unit is placed correctly in front of you when the display is facing up and the Optelec logo is on the top of the display.

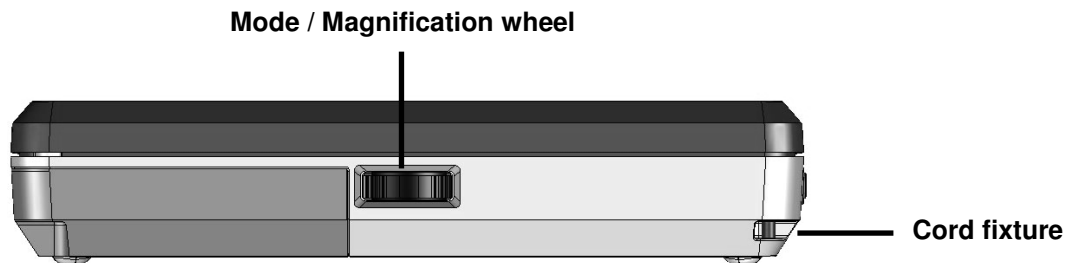
Top side

The following figure shows the top side of the Compact^{mini}.



Front side

The following figure shows the front side of the Compact^{mini}.



Mode

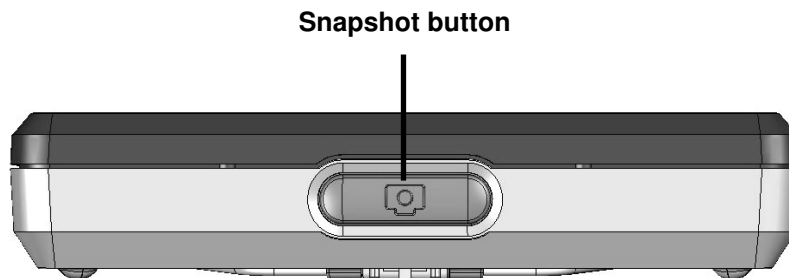
Pressing the wheel allows you to select one of the five viewing modes.

Magnification

Turning the wheel clockwise or counter clockwise allows you to change the magnification.

Back side

The following figure shows the back side of the Compact^{mini}.

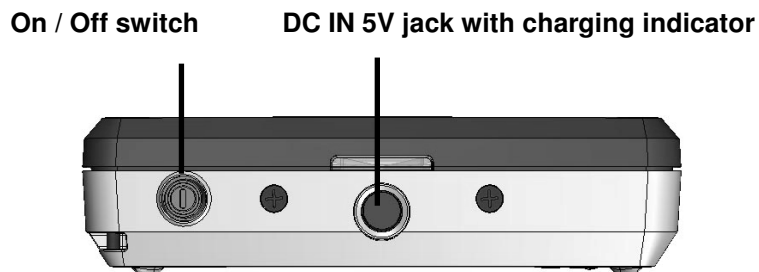


Snapshot button

The snapshot button allows you to take a temporary picture of a distant text or image, enabling you to bring the image closer to your eyes.

Right side

The following figure shows the right side of the Compact^{mini}.



On / Off switch

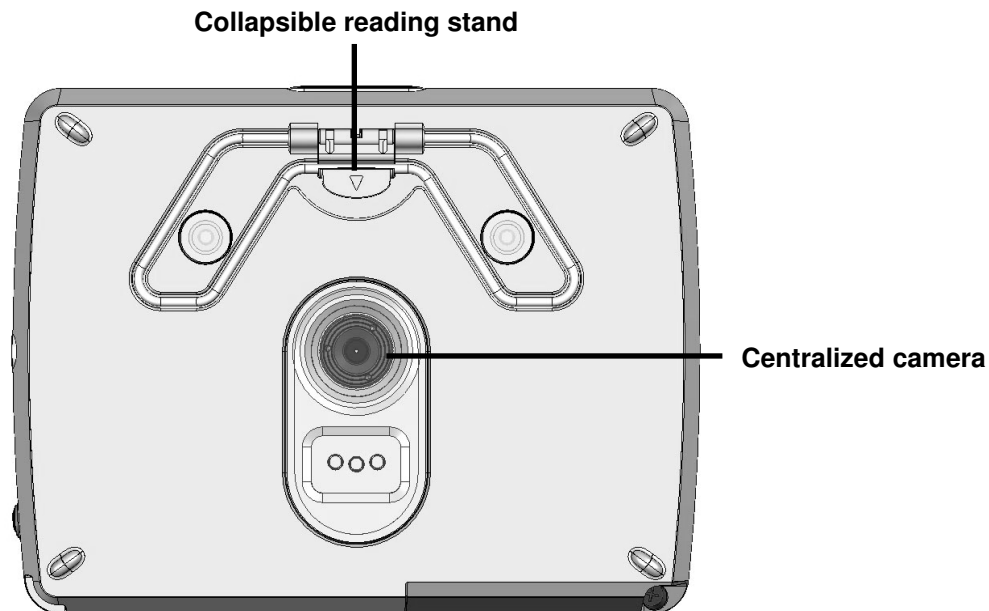
Pressing the small round orange button for one second will switch the unit on / off.

DC IN 5V jack

The AC adapter cable connects to this jack. Use only the model of AC adapter that comes with the Compact^{mini}.

Underside

The following figure shows the underside of the Compact^{mini}.



Camera

The Compact^{mini} features an auto-focus camera that is centralized to the screen for an optimal ease of use while reading or writing.

Reading stand

For an optimal image quality extend the reading stand before placing the unit on a flat surface.

3. Getting started

Turning the power on / off

Switch the unit on and off by pressing the orange button, located at the right side of the unit, for one second. For the first time the Compact^{mini} will start up in Photo mode. Afterward the unit will start up in the mode in which it was switched off.

Using the magnification wheel

To set the magnification, simply operate the magnification wheel located on the front side under the display. Turn the wheel clockwise to decrease or counter clockwise to increase the magnification. Once the wheel is released, it springs back to the middle position. Opening the reading stand and placing the unit on a flat surface, allows you to select one of the three magnification levels; 5 X, 8 X or 11 X. Lifting the unit, allows you to lower the magnification down to 2 X.

Selecting a viewing mode

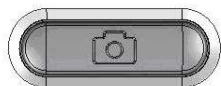
Pressing the mode wheel on the front side of the unit allows you to select one of the five viewing modes:

- **Negative mode:** reading in high contrast white on black
- **Positive mode:** reading in high contrast black on white
- **Photo mode:** view full color text and photos

- High contrast **yellow text on a black background**: reading in high contrast yellow on black
- High contrast **yellow text on a blue background**: reading in high contrast yellow on blue

Pressing the mode wheel for approximately one second, allows you to switch object lighting off. Object lighting can be turned on and off in each of the above mentioned viewing modes, facilitating reading of glossy magazines, displays and screens. Pressing the mode wheel for one second again, will switch object lighting back on, whereas selecting the next viewing mode by a short press of the mode wheel will turn the lighting on too.

Using the snapshot button



The snapshot button allows you to take a temporary picture of a text or an image.

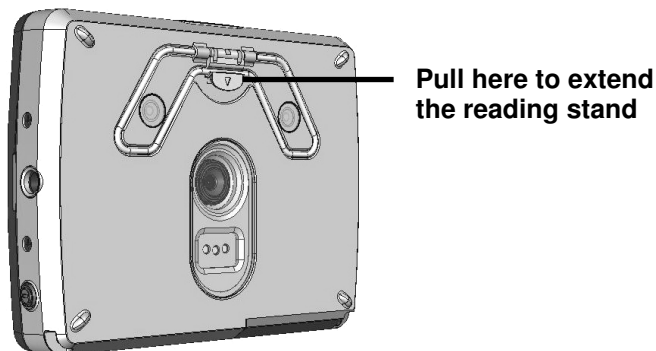
- Hold or place the Compact^{mini} over the text or image.
- Press the oval shaped snapshot button located at the back side above the display.
- Bring the image closer to your eyes to view the object or text.
- Operate the magnification wheel located on the front side of the unit to change the magnification.
- Press the wheel on the front of the unit to change the viewing mode.
- Press the snapshot button again to unfreeze the image.

Writing with the Compact^{mini}

The Compact^{mini} has a super-light design enabling you to hold the unit easily while writing. Take a pen in one hand while holding the unit in your other hand above the paper and start writing. Follow your hand movement with the Compact^{mini} and magnify your handwriting instantly.

Using the Compact^{mini} reading stand

The Compact^{mini} is designed to read documents comfortably on a flat surface with the use of the integrated reading stand. Pull the stand at the arrow sign to extend it. The collapsible reading stand gives you control for optimal reading comfort.



4. Power and battery use

Charging the Compact^{mini}

To charge the Compact^{mini}, connect the adapter supplied in the box to the DC IN 5V jack, located at the right side of the unit. Plug the other side of the adapter into a power outlet. The orange LED indicator next to the adapter socket will glow continuously while the Compact^{mini} is charging. When the unit is fully charged the LED light will switch off. If the LED indicator starts to flash, it means there is a charge problem. Disconnect the adapter and try it again.

Charging the Compact^{mini} takes approximately three and a half hours. A fully charged Compact^{mini} can operate for approximately three and a half hours continuously. Please note that, for safety reasons, only the adapter that came with the Compact^{mini} can be used to charge the unit's battery compartment.

System Auto Off

This feature will turn the Compact^{mini} off automatically if it is not used for a period of 4 minutes. Pressing the orange button at the right side will switch the unit on again.

Appendix A: Safety

- Do not expose the Compact^{mini} to excessive heat or direct sunlight to avoid the risk of fire.
- Do not remove any parts of the Compact^{mini}. Contact an Optelec authorized service organisation in your area.
- To avoid risk of electrical damage, keep your Compact^{mini} away from fluids and chemicals.
- Handle the Compact^{mini} with care. Rough handling will damage the internal components.
- Do not use the Compact^{mini} near inadequately shielded medical devices.
- Do not try to open the battery compartment or try to remove the battery.
- Contact your dealer to service this equipment if necessary. **Do not open your unit** as it will void the warranty.
- Always unplug the system before cleaning. Use a soft damp cloth to clean the exterior. Do not use cleaning agents or abrasive materials as they will damage your unit.

Use of the Compact^{mini} other than described in this manual will exclude it from warranty conditions.

Appendix B: Technical information

Magnification	2x - 11x
Viewing modes	High contrast white on black High contrast black on white Full color photo mode High contrast yellow on blue High contrast yellow on black
Focus	Auto-focus
Screen	3.5" TFT
Screen resolution	320 x 240
Battery	3.5 hours continuous use 3.5 hours charging time
Li-ion battery	rechargeable, 3.7V 1200mAh
Weight	134 grams / 4.7 ounces (excl. adapter)
Power supply type	SMPS 110 – 230V, 50 – 60Hz / DC 5V, 2A

Operation conditions:

Relative humidity: <70 %, no condensation

Temperature: 0 – 40 °C

Storage and transport conditions:

Relative humidity: <95 %, no condensation

Temperature: -10 °C – 40 °C

WARNING: The use of accessories, transducers and cables, with the exception of transducers and cables sold by the manufacturer of the Compact^{mini} as replacement parts for components, may result in increased emissions or decreased immunity of the Compact^{mini}.

This product complies with the safety and EMC requirements of the directives:

IEC 60950-1 2004;

IEC 55022

IEC 55024 (IEC61000-4-2 excluded)

FCC

FCC part 15 Class B

WARNING: The use of accessories, transducers and cables other than those specified and sold by the manufacturer of the Compact^{mini} as replacement parts for components, may result in increased emissions or decreased immunity of the Compact^{mini}.



This device bears the CE and FCC approval mark

Federal Communications Commission (FCC) Statement:

This Equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates,

uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING: You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received; including interference that may cause undesired operation.

Compact^{mini}

Gebruikershandleiding

OPN: UDC-02032 Version 1.3
© 2009 Optelec, the Netherlands
All rights reserved



Optelec
Postbus 399
2990 AJ Barendrecht
Nederland
Telefoonnummer: +31 (0)88 678 35 55
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.nl

Inhoud

1. Inleiding.....	3
Over deze handleiding.....	3
Inhoud van de verpakking	4
2. De Compact ^{mini} leren kennen.....	5
Bovenzijde	5
Voorzijde	6
Achterzijde.....	7
Rechter zijde.....	8
Onderzijde	9
3. De Compact ^{mini} voor het eerst gebruiken	11
Aan / uitschakelen van de Compact ^{mini}	11
Het vergrotingswiel gebruiken	11
Een leesstand selecteren	11
De snapshot toets gebruiken	12
Schrijven met de Compact ^{mini}	13
De Compact ^{mini} leesstandaard gebruiken	13
4. Netstroom en batterijgebruik	14
De batterijen laden	14
Automatisch uitschakelen.....	14
Bijlage A: Veiligheid.....	15
Bijlage B: Technische informatie	16

1. Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van de Compact^{mini}, een beeldschermloep op zakformaat ontwikkeld door Optelec.

Optelec's kleinste beeldschermloep vergroot tekst en afbeeldingen tot een maximum van 11 maal op een 3.5" scherm.

Dankzij de eenvoud van één enkele toets bedient u moeiteloos de vergrotings- en leesstanden van de Compact^{mini}. Dit biedt u optimaal gebruiksgemak, altijd en overal.

Mocht u vragen of suggesties hebben betreffende het gebruik van dit product, neem dan contact op met uw leverancier of direct met het Optelec hoofdkantoor (zie gegevens op de laatste pagina van deze handleiding). Wij hopen dat u met veel plezier gebruik zult maken van de Compact^{mini}.

Over deze handleiding

Deze handleiding geeft u een overzicht over de mogelijkheden en het gebruik van de Compact^{mini}. Lees deze handleiding aandachtig door alvorens u het product gaat gebruiken.

Inhoud van de verpakking

De Compact^{mini} verpakking bevat de volgende items:

- De Compact^{mini} beeldschermloep met geïntegreerde oplaadbare batterij
- Een afneembaar polskoord
- Een bescherm- en draagtasje
- Een netsnoer en adapter voorzien van 4 opzetstukken (EU, UK, US and AUS)
- De handleiding

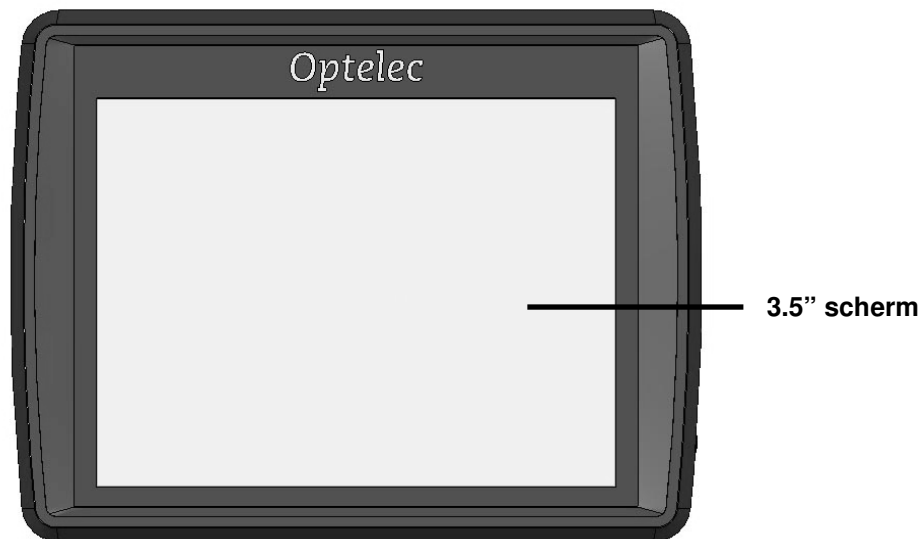
Mochten er iets ontbreken, neem dan contact op met uw leverancier.

2. De Compact^{mini} leren kennen

Het product is op juiste wijze voor u geplaatst wanneer het Optelec logo aan de bovenzijde van het scherm zit.

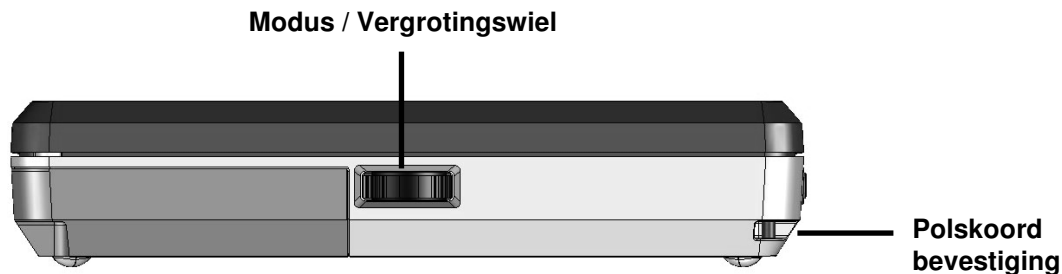
Bovenzijde

De volgende afbeelding laat de bovenzijde zien van de Compact^{mini}.



Voorzijde

De volgende afbeelding laat de voorzijde zien van de Compact^{mini}.



Modus

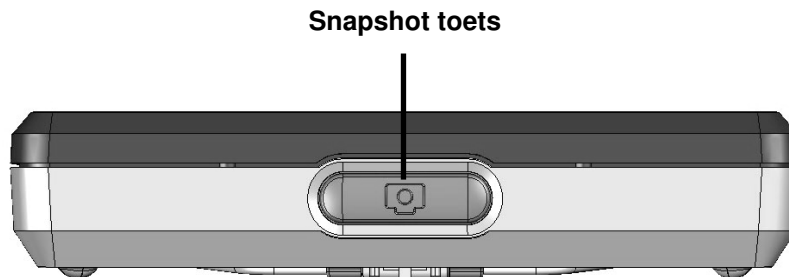
Door het wiel in te drukken selecteert u een van de 5 leesstanden.

Vergroting

Door aan het wiel naar rechts of link te bewegen verandert u de vergroting.

Achterzijde

De volgende afbeelding laat u de achterzijde zien van de Compact^{mini}.

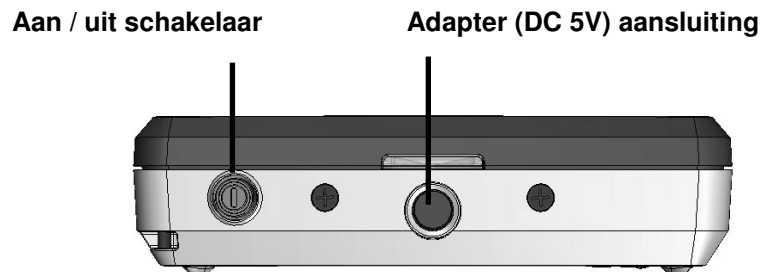


Snapshot toets

Met de snapshot toets maakt u een momentopname van de tekst of afbeelding onder de camera. Vervolgens kunt u het beeld dichterbij uw ogen brengen.

Rechter zijde

De volgende afbeelding laat de rechterzijde zien van de Compact^{mini}.



Aan / uit schakelaar

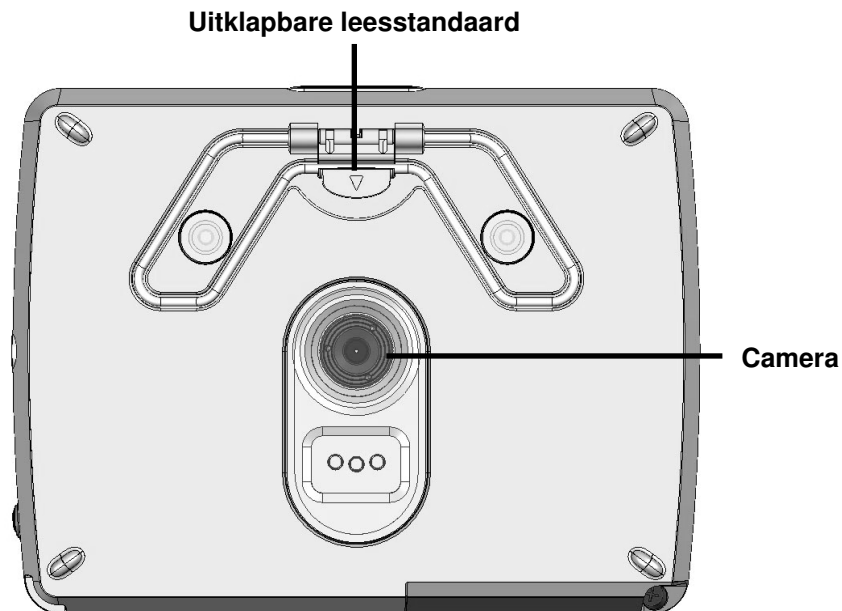
Druk de oranje toets in voor een periode van 1 seconde om de unit aan / uit te schakelen.

Adapter (DC 5V) aansluiting

Steek de adapter kabel in deze aansluiting. Gebruik enkel de bijgeleverde adapter van de Compact^{mini}.

Onderzijde

De volgende afbeelding laat de onderzijde zien van de Compact^{mini}.



Camera

De Compact^{mini} beschikt over een automatisch scherp stellende (auto focus) camera, die in het midden is geplaatst voor optimaal gebruik tijdens het schrijven en lezen.

Leesstandaard

Voor een optimale beeldkwaliteit klapt u de standaard uit voordat u de Compact^{mini} plaatst op een vlakke ondergrond.

3. De Compact^{mini} voor het eerst gebruiken

Aan / uitschakelen van de Compact^{mini}

Druk de oranje toets in gedurende 1 seconde om de Compact^{mini} aan / uit te schakelen. De eerste keer start de Compact^{mini} op in de fotostand. Daarna start de Compact^{mini} op in de stand waarin deze stond op het moment van uitschakelen.

Het vergrotingswiel gebruiken

Om de vergroting in te stellen gebruikt u het vergrotingswiel aan de voorzijde onder het display. Beweeg het wiel naar links om de vergroting te verlagen en naar rechts om de vergroting te verhogen. Zodra het wiel losgelaten wordt, springt het terug naar de middenstand. Met een uitgeklapte leesstandaard op een vlakke ondergrond, kunt u een van de 3 vergrotingsstanden selecteren; 5 x, 8 x, 11 x. Wanneer de unit opgetild wordt, kan een vergrotingsstand van 2 x worden bereikt.

Een leesstand selecteren

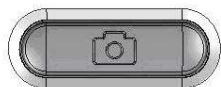
Druk het wieltje aan de voorzijde in om één van de 5 leesstanden te selecteren:

- **Negatief:** voor het lezen in hoog contrast wit op zwart
- **Positief:** voor het lezen in hoog contrast zwart op wit
- **Kleurenweergave:** voor het bekijken van tekst en foto's in kleur

- Hoog contrast **gele tekst op zwarte achtergrond**: lezen in hoog contrast geel op zwart
- Hoog contrast **gele tekst op blauwe achtergrond**: lezen in hoog contrast geel op blauw

Druk het wielkje, onder het display, ongeveer één seconde in om over te schakelen naar weergave zonder licht. Deze weergave kan in- en uitgeschakeld worden in elk van bovengenoemde leesstanden en maakt het mogelijk glossy teksten of displays, zoals bijvoorbeeld het scherm van een mobiele telefoon, te lezen. Wanneer u het wielkje nogmaals een seconde indrukt, keert u terug naar de reguliere leesstand. Het kort indrukken van dit wielkje zal de volgende leesstand weergeven, waarbij tegelijkertijd de lichtweergave weer zal worden ingeschakeld.

De snapshot toets gebruiken



Met de snapshot toets maakt u een momentopname (foto) van een afbeelding of tekst.

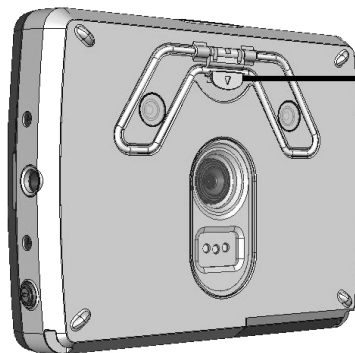
- Houd of plaats de Compact^{mini} voor / over de afbeelding of tekst.
- Druk de ovaalvormige knop, geplaatst aan de achterzijde boven het display, in.
- Breng het vastgelegde beeld dichterbij uw ogen om de tekst of afbeelding te bekijken.
- Draai het vergrotingswiel, geplaatst aan de voorzijde, om de vergroting aan te passen.
- Druk het wielkje in, geplaatst aan de voorzijde, om de leesstanden te selecteren.
- Druk de snapshot toets nogmaals in om de snapshot functie uit te schakelen.

Schrijven met de Compact^{mini}

De Compact^{mini} is erg licht. Dit maakt het mogelijk de unit vast te houden terwijl u schrijft. Met een pen in de ene hand, kunt u de unit in de andere hand boven het papier houden en beginnen met schrijven. Volg uw handbeweging met de Compact^{mini} en vergroot uw handschrift direct.

De Compact^{mini} leesstandaard gebruiken

De Compact^{mini} is ontworpen om comfortabel te lezen op een vlakke ondergrond door het gebruik van de geïntegreerde leesstandaard. Trek aan het standaard bij het pijltje om het uit te klappen. De uitklapbare standaard biedt u optimaal lees comfort.



Trek hier om de leesstandaard uit te klappen

4. Netstroom en batterijgebruik

De batterijen laden

Sluit de bijgeleverde adapter aan op de adapteraansluiting (DC 5V aansluiting), aan de rechterzijde van de Compact^{mini}. Steek de andere kant van de adapter in een stopcontact. De Compact^{mini} is aan het laden wanneer het oranje lampje, naast de adapteraansluiting, continu brandt. Wanneer de Compact^{mini} volledig geladen is, schakelt het lampje automatisch uit. Wanneer het oranje lampje knippert, houdt dit in dat een laadprobleem opgetreden is. Koppel de adapter los en probeer het opnieuw zoals hierboven beschreven.

Het laden van de Compact^{mini} duurt ongeveer 3,5 uur. Wanneer de Compact^{mini} volledig opgeladen is, kunt u deze ongeveer 3,5 uur gebruiken. Let op, alleen de meegeleverde adapter is geschikt om de Compact^{mini} op te laden.

Automatisch uitschakelen

Deze functie schakelt de Compact^{mini} automatisch uit wanneer deze 4 minuten aaneengesloten niet is gebruikt. Druk de oranje knop aan de rechterzijde in om de Compact^{mini} weer aan te zetten.

Bijlage A: Veiligheid

- Stel de Compact^{mini} niet bloot aan grote hitte of direct zonlicht.
- Verwijder geen onderdelen van de Compact^{mini}. Laat reparatie en service over aan door Optelec geautoriseerd personeel of uw leverancier.
- Vermijd contact met vocht, chemicaliën of andere vloeistoffen.
- Ga voorzichtig met de Compact^{mini} om en laat deze niet vallen om beschadiging van de interne componenten te voorkomen.
- Gebruik de Compact^{mini} niet in de omgeving van medische apparatuur.
- Neem contact op met uw leverancier voor onderhoud of reparatie. **Maak het apparaat niet open**, aangezien hiermee de garantie komt te vervallen.
- Gebruik een licht vochtige doek om de buitenkant te reinigen (bijvoorbeeld een zeemleren doek). Gebruik in geen geval oplosmiddelen, zoals alcohol of schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het apparaat ernstige schade toebrengen.
- Gebruik alleen de meegeleverde adapter.

Bij gebruik van de Compact^{mini} anders dan omschreven in deze handleiding vervalt het recht op garantie.

Bijlage B: Technische informatie

Vergroting	2x - 11x
Leesstanden	Hoog contrast wit op zwart Hoog contrast zwart op wit Kleurenweergave Hoog contrast geel op blauw Hoog contrast geel op zwart
Focus	Auto-focus
Scherm	3.5" (\pm 9cm) TFT
Scherm resolutie	320 x 240
Batterij	3.5 uur continu gebruik 3.5 uur laadtijd
Li-ion batterij	oplaadbaar, 3.7V 1200mAh
Gewicht	134 gram (excl. adapter)
Netvoeding	SMPS 110 – 230V, 50 – 60Hz / DC 5V, 2A

Gebruikersomstandigheden:

Vochtigheid: <70 %, geen condensatie

Temperatuur: 0 – + 40 °C

FCC

FCC part 15 Class B

Opslag- en transportomstandigheden:

Vochtigheid: <95 %, geen condensatie

Temperatuur: -10 °C – + 40 °C



Dit apparaat heeft de
volgende keurmerken:
CE en FCC.

WAARSCHUWING: Het gebruik van accessoires en kabels, met uitzondering van de door de leverancier van de Compact^{mini} geleverde kabels, kan resulteren in verhoogde emissie of verminderde immuniteit van de Compact^{mini}.

Dit product voldoet aan de veiligheid en EMC eisen uit de volgende reguleringen:

IEC 60950-1 2004;

IEC 55022

IEC 55024 (IEC61000-4-2 excluded)

Optelec

Compact^{mini}

Compact^{mini}

Manuel d'utilisation

OPN: UDC-02032 Version 1.3
© 2009 Optelec, les Pays-Bas
Tous droits réservés



Optelec
C.P. 399
2990 AJ Barendrecht
Les Pays-Bas
Tél.: +31 (0)88 678 34 44
Courriel: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Table des matières

1. Introduction	3
À propos du manuel.....	3
Le matériel dans la boîte.....	4
2. Connaître votre Compact ^{mini}	5
Le dessus de l'appareil	5
Le devant de l'appareil.....	6
L'arrière de l'appareil	7
Le côté droit de l'appareil.....	8
Le dessous de l'appareil	9
3. Fonctionnement	11
Allumer et éteindre l'appareil	11
Utilisation de la roulette de grossissement.....	11
Sélection du mode de visualisation.....	11
Utilisation de la touche photo instantanée	12
Écrire avec le Compact ^{mini}	13
Utilisation du support de lecture du Compact ^{mini}	13
4. Alimentation électrique et pile	15
Recharger la pile du Compact ^{mini}	15
Mise en veille automatique	15
Annexe A: Mesures de sécurité	16
Annexe B: Renseignements techniques	17

1. Introduction

Nous vous félicitons d'avoir choisi le Compact^{mini}, la loupe électronique de poche développé par Optelec.

Ce tout petit téléagrandisseur de poche d'Optelec vous permet de visualiser du texte et des images jusqu'à 11 X de grossissement sur un écran de 3,5".

Sa simplicité et son design de pointe font du Compact^{mini} un appareil facile d'emploi que vous pouvez utiliser n'importe où à n'importe quel moment.

Si vous avez des questions ou des suggestions à propos de l'utilisation de ce produit, veuillez communiquer avec votre distributeur ou avec le siège social d'Optelec, en consultant la liste des coordonnées des différents bureaux d'Optelec, présentée à la dernière page du manuel. Vos commentaires sont grandement appréciés. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre Compact^{mini}.

À propos du manuel

Ce manuel vous permettra de vous familiariser avec les caractéristiques et le fonctionnement de base du Compact^{mini}. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre appareil.

Le matériel dans la boîte

Le matériel du Compact^{mini} comprend les éléments suivants:

- La loupe électronique de poche Compact^{mini} d'une pile rechargeable intégrée
- Un cordon amovible
- Un étui de transport et de protection
- Un câble d'alimentation, un adaptateur et 4 connexions (Europe, Royaume-Uni, États-Unis et Australie)
- Le manuel d'utilisation

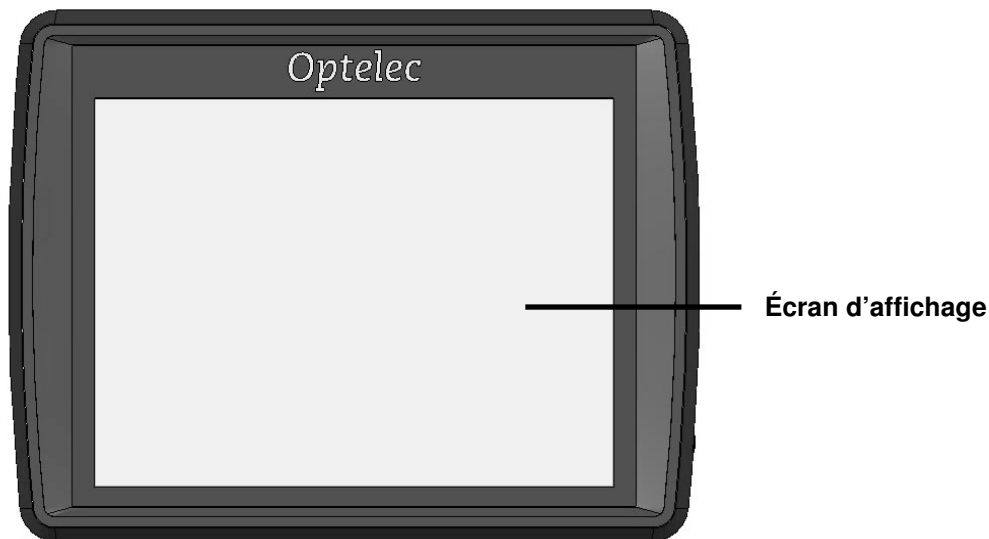
Si vous constatez qu'il manque l'un des éléments mentionnés plus haut, veuillez communiquer avec votre distributeur.

2. Connaître votre Compact^{mini}

Vous êtes certains que l'appareil est dans la bonne position devant vous lorsque l'écran pointe vers le haut et que le logo d'Optelec se trouve au dessus de l'écran.

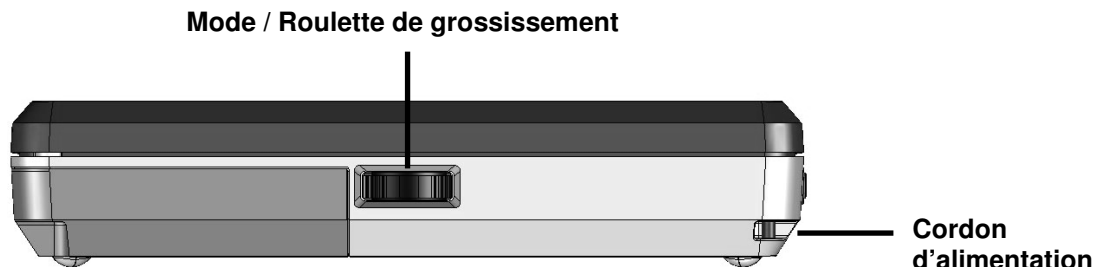
Le dessus de l'appareil

L'illustration suivante montre le dessus du Compact^{mini}.



Le devant de l'appareil

L'illustration suivante montre le devant du Compact^{mini}.



Mode

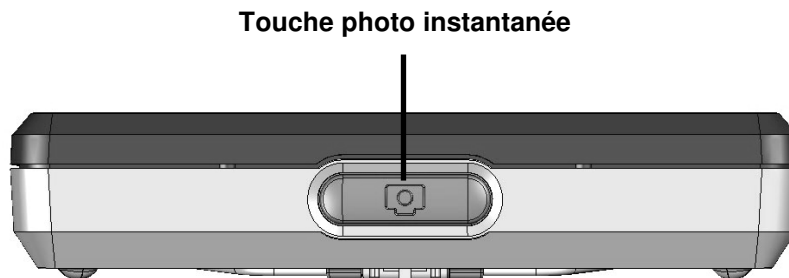
Appuyez sur la roulette pour sélectionner parmi les cinq modes de visualisation.

Grossissement

Tournez la roulette dans le sens des aiguilles d'une montre, ou dans le sens inverse, pour modifier le grossissement.

L'arrière de l'appareil

L'illustration suivante montre l'arrière du Compact^{mini}.



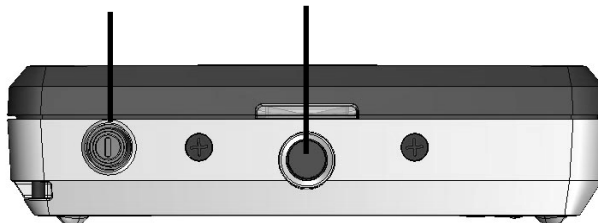
La touche photo instantanée Cette touche vous permet de prendre une photo temporaire d'un texte ou d'une image éloignée pour permettre une visualisation plus rapprochée.

Le côté droit de l'appareil

L'illustration suivante montre le côté droit du Compact^{mini}.

L'interrupteur On / Off

Prise femelle DC à 5V avec indicateur de pile

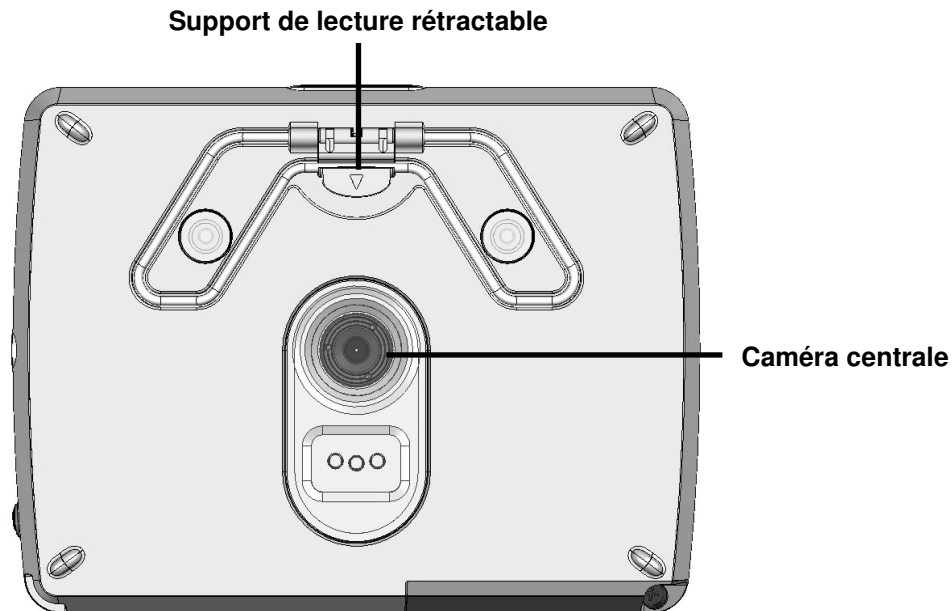


L'interrupteur On / Off Appuyez sur le petit bouton rond de couleur orange pendant 1 seconde pour allumer et éteindre l'appareil.

Prise femelle DC à 5V Le câble de l'adaptateur AC se branche dans cette prise. Veuillez utiliser uniquement le modèle d'adaptateur AC qui a été fourni avec votre Compact^{mini}.

Le dessous de l'appareil

L'illustration suivante montre le dessous du Compact^{mini}.



La caméra

Le Compact^{mini} comprend une caméra dotée d'une fonction de mise au point automatique, qui conserve sa position centrale à l'écran lorsque vous écrivez et lisez.

Support de lecture

Pour bénéficier d'une meilleure qualité d'image, tirez le support de lecture vers le bas avant de déposer l'appareil sur une surface plane.

3. Fonctionnement

Allumer et éteindre l'appareil

Pour allumer et éteindre l'appareil, appuyez, pour environ 1 seconde, sur la touche orange, qui se trouve sur le côté droit de l'appareil. Par défaut, le Compact^{mini} démarre en mode photo. L'appareil revient automatiquement au dernier réglage de mode lors d'un prochain démarrage.

Utilisation de la roulette de grossissement

Utilisez la roulette de grossissement, qui se trouve sous l'écran, sur le devant de l'appareil, pour régler le grossissement. Tournez la roulette dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire le grossissement, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le grossissement. Lorsque vous relâchez la roulette, elle revient à sa position centrale. Vous pouvez sélectionner parmi les trois niveaux de grossissement tout en tirant le support de lecture vers le bas, et en déposant l'appareil sur une surface plane. Les trois niveaux de grossissement sont 5X, 8X, 11X. Soulevez l'appareil pour réduire le grossissement à 2 X.

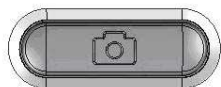
Sélection du mode de visualisation

Appuyez sur la roulette de mode de visualisation, qui se trouve sur le devant de l'appareil, pour choisir parmi les cinq modes de visualisation suivants:

- **Mode négatif**: lecture à haut contraste, texte blanc sur fond noir
- **Mode positif**: lecture à haut contraste, texte noir sur fond blanc
- **Mode photo**: visualisation de textes et d'images en couleur
- Mode jaune-noir à haut contraste: lecture à haut contraste, texte jaune sur fond noir
- Mode jaune-bleu à haut contraste: lecture à haut contraste, texte jaune sur fond bleu

Appuyez sur la roulette de mode de visualisation durant 1 seconde, vous permet d'éteindre l'éclairage. L'éclairage peut-être ouvert ou fermé dans tous les modes de visualisation décrits ci-haut. Il facilite la lecture d'un magazine au fini glacé, afficheur de cellulaire ou écran d'ordinateur. Appuyez une autre fois sur la roulette de mode de visualisation pendant 1 seconde pour rétablir l'éclairage. Le fait d'appuyer rapidement sur la roulette de mode de visualisation va également rétablir l'éclairage.

Utilisation de la touche photo instantanée



La touche photo instantanée vous permet de prendre une photo temporaire d'un texte ou d'une image.

- Placez le Compact^{mini} au dessus d'un texte ou une image.
- Appuyez sur la touche ovale de la fonction photo instantanée, qui se trouve au dessus de l'écran, à l'arrière de l'appareil.
- Rapprochez l'image pour mieux voir l'objet ou le texte.

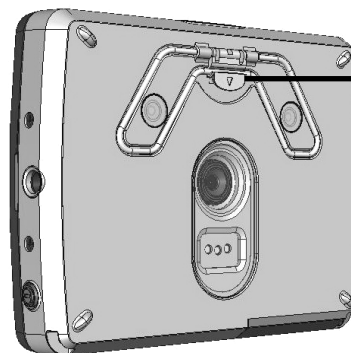
- Servez-vous de la roulette de grossissement, qui se trouve sur le devant de l'appareil, pour modifier le grossissement.
- Appuyez sur la roulette de mode de visualisation, qui se trouve sur le devant de l'appareil, pour modifier le mode de visualisation.
- Appuyez de nouveau sur la touche photo instantanée pour annuler la photo.

Écrire avec le Compact^{mini}

Grâce à sa légèreté, vous pouvez facilement tenir le Compact^{mini} lorsque vous écrivez du texte. Pour se faire, vous n'avez qu'à vous servir d'une main pour écrire et l'autre pour placer l'appareil au dessus de votre texte. Servez-vous du Compact^{mini} pour suivre les mouvements du stylo, et pour agrandir votre texte instantanément.

Utilisation du support de lecture du Compact^{mini}

La conception du Compact^{mini} comprend un support de lecture, qui fournit aux utilisateurs la possibilité d'effectuer la lecture de documents sur une surface plane avec confort. À l'aide de la flèche de direction, tirez le support de lecture



Tirez ici pour ouvrir le support de lecture

vers le bas pour bénéficier d'un meilleur contrôle de l'appareil et pour optimiser le confort de votre expérience de lecture.

4. Alimentation électrique et pile

Recharger la pile du Compact^{mini}

Pour recharger la pile du Compact^{mini}, branchez l'adaptateur fourni avec l'appareil à la prise femelle DC, qui se trouve sur le côté droit de l'appareil. Ensuite, branchez l'autre bout de l'adaptateur dans une prise de courant. Le voyant d'alimentation DEL, qui se trouve à côté de la connexion, brillera une lumière orange continue pour vous indiquer que la pile est en train de recharger. Une fois que la pile est pleinement chargée, le voyant d'alimentation DEL s'éteindra. Si le voyant d'alimentation se met à vaciller, cela indique un problème de recharge. Débranchez l'adaptateur de l'appareil, puis recommencer la procédure de nouveau.

La recharge de la pile du Compact^{mini} peut durer environ 3 heures et une demi. La durée d'utilisation du Compact^{mini} pleinement chargé est environ 3,5 heures. Pour des raisons de sécurité, veuillez utiliser uniquement l'adaptateur qui a été fourni avec votre Compact^{mini} pour effectuer la recharge de pile.

Mise en veille automatique

Cette fonction s'activera lorsque votre Compact^{mini} cesse d'être utilisé après 4 minutes. Pour rallumer l'appareil, appuyez sur la touche orange de l'interrupteur, qui se trouve sur le côté droit de l'appareil.

Annexe A: Mesures de sécurité

- Évitez d'exposer le Compact^{mini} à la chaleur excessive ou au soleil afin de prévenir le risque de sinistre.
- Ne retirez aucune pièce du Compact^{mini}. Communiquez avec un centre de service autorisé d'Optelec de votre localité.
- Prévenez tout risque de dommages électriques en gardant votre Compact^{mini} loin de toute substance liquide et chimique.
- Le Compact^{mini} exige une manutention délicate. La manutention brutale endommagera ses composants internes.
- Évitez d'utiliser le Compact^{mini} près de tout appareil médical protégé inadéquatement.
- N'ouvrez pas le compartiment de la pile. Ne retirez pas la pile de votre Compact^{mini}.
- Communiquez avec votre distributeur pour un appel de service, si cela s'avère nécessaire. N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil car cela annulera la garantie.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez la surface extérieure de l'appareil en utilisant un linge doux et humide. Évitez tout nettoyeur et matériau abrasif puisqu'ils causeront des dommages à votre appareil.

L'utilisation du Compact^{mini} autre que celle décrite dans ce manuel annulera la garantie.

Annexe B: Renseignements techniques

Grossissement	2X – 11X
Modes de visualisation	Haut contraste, blanc sur noir Haut contraste, noir sur blanc Mode photo couleur Haut contraste, jaune sur bleu Haut contraste, jaune sur noir
Mise au point	Mise au point automatique
Écran	Écran plat de grand angle de 3,5"
Résolution de l'écran	320 x 240
Pile	3,5 heures de durée continue 3,5 heures de durée de recharge
Pile au lithium-ion	rechargeable, 3,7V 1200mAh
Poids	134 g / 4,7 o (adaptateur non-compris)
Type d'alimentation	SMPS 110 – 230V, 50 – 60Hz / DC 5V, 2A

Conditions d'utilisation:

IEC 55022

Humidité relative: <70 %, sans
condensation

IEC 55024 (IEC61000-4-2 exclue)

Température: 0 – 40 °C

FCC

FCC section 15 classe B

Condition d'entreposage et de transport :

Humidité relative: <95 %, sans
condensation

Température: -10 °C – 40 °C



Cet appareil porte le
symbole d'approbation
du CE et du FCC

AVERTISSEMENT: L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles, à l'exception des transducteurs et des câbles vendus par le fabricant du Compact^{mini} comme pièces de rechange des composantes, peuvent entraîner une augmentation des émissions ou une réduction de l'immunité du Compact^{mini}.

Ce produit est conforme aux exigences de sécurité et du EMC sous la directive du:

IEC 60950-1 2004;

Compact^{mini}

Manuale Utente

OPN: UDC-02032 Versione 1.3
© 2007 Optelec, the Netherlands
Tutti i diritti riservati



Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Telefono: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Indice

1. Introduzione.....	3
Manuale Utente	3
Contenuto della confezione	4
2. Descrizione di Compact ^{mini}	5
Lato superiore.....	5
Lato frontale.....	6
Lato posteriore.....	7
Lato destro.....	8
Lato inferiore.....	9
3. Informazioni preliminari.....	11
Accensione e spegnimento	11
Usare la rotellina per l'ingrandimento	11
Selezionare una modalità di visualizzazione	11
Usare il pulsante Foto.....	12
Scrivere con Compact ^{mini}	13
Usare il supporto lettura di Compact ^{mini}	13
4. Alimentazione ed uso delle batterie.....	14
Caricare Compact ^{mini}	14
Spegnimento automatico.....	14
Appendice A: Sicurezza	15
Appendice B: Informazioni tecniche	16

1. Introduzione

Grazie per aver scelto Compact^{mini}, un ingranditore elettronico tascabile sviluppato da Optelec.

Questo è il più piccolo ingranditore di Optelec, che ingrandisce testi e immagini fino a 11 volte, su uno schermo da 3.5".

Compact^{mini} è semplice da utilizzare ed ha un design avanzato. E' stato sviluppato per essere utilizzato in qualsiasi situazione.

Se avete domande o suggerimenti sull'uso del prodotto, contattate il vostro distributore o una sede Optelec (si vedano i riferimenti nell'ultima pagina del manuale). Vi ringraziamo sin d'ora per ogni riscontro che ci vorrete fornire sul prodotto.

Manuale Utente

Questo manuale illustra le funzioni e le operazioni di base di Compact^{mini}. Leggetelo attentamente prima di utilizzare il dispositivo.

Contenuto della confezione

La confezione di Compact^{mini} contiene:

- Il videoingranditore tascabile Compact^{mini} con batteria ricaricabile integrata
- Un cordino da polso staccabile
- Una custodia di protezione
- Un cavo di alimentazione con adattatore e 4 spine (EU, UK, US e AUS)
- Il manuale utente

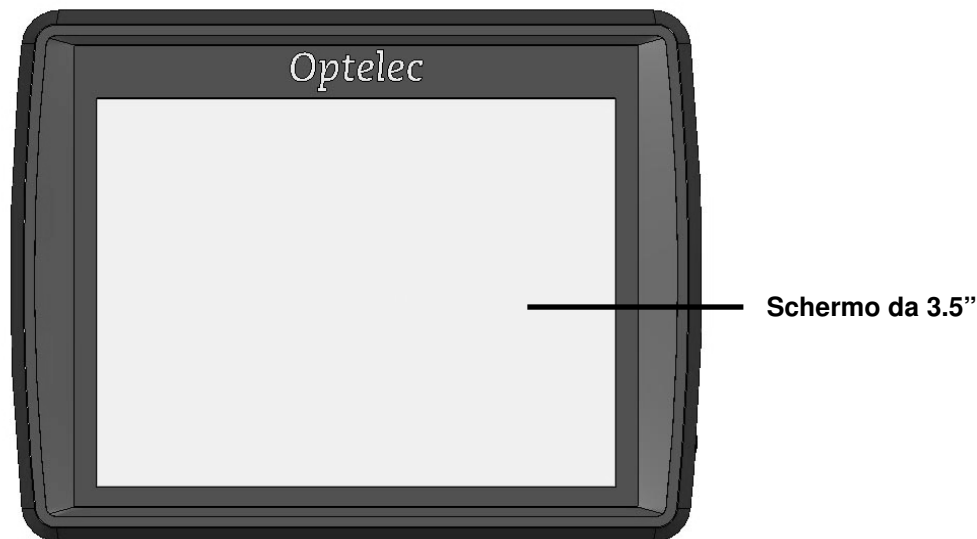
Se nella confezione mancasse qualche articolo tra quelli sopra elencati, contattate il vostro distributore.

2. Descrizione di Compact^{mini}

Per comprendere correttamente le descrizioni riportate, posizionate il dispositivo di fronte a voi, con lo schermo rivolto verso l'alto e il logo Optelec sulla parte alta dello schermo.

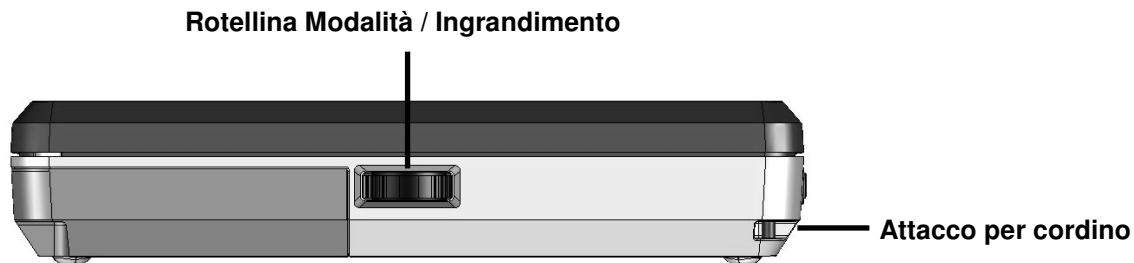
Lato superiore

La figura seguente mostra il lato superiore di Compact^{mini}.



Lato frontale

La figura seguente mostra il lato frontale di Compact^{mini}.



Modalità

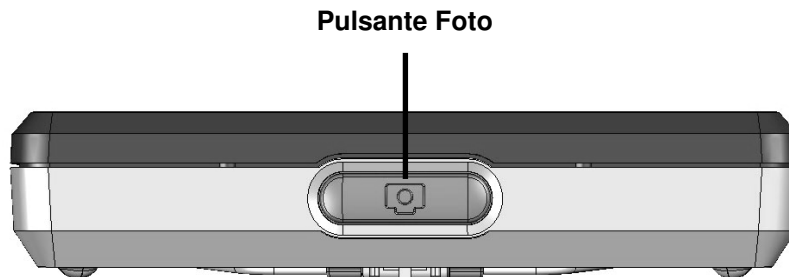
Premere la rotellina per selezionare una delle cinque modalità di visualizzazione.

Ingrandimento

Girare la rotellina in senso orario e antiorario per modificare l'ingrandimento.

Lato posteriore

La figura seguente mostra il lato posteriore di Compact^{mini}.



Pulsante Foto

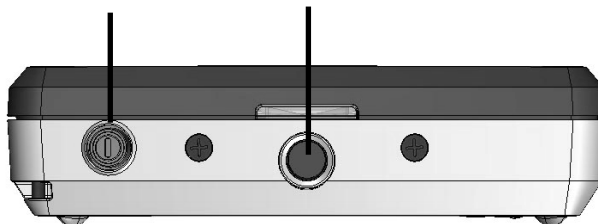
Questo pulsante permette di fare una foto di un testo o di un'immagine, per poterla poi avvicinare agli occhi.

Lato destro

La figura seguente mostra il lato destro di Compact^{mini}.

Pulsante On / Off

Jack DC IN 5V con indicatore di carica



Pulsante On / Off

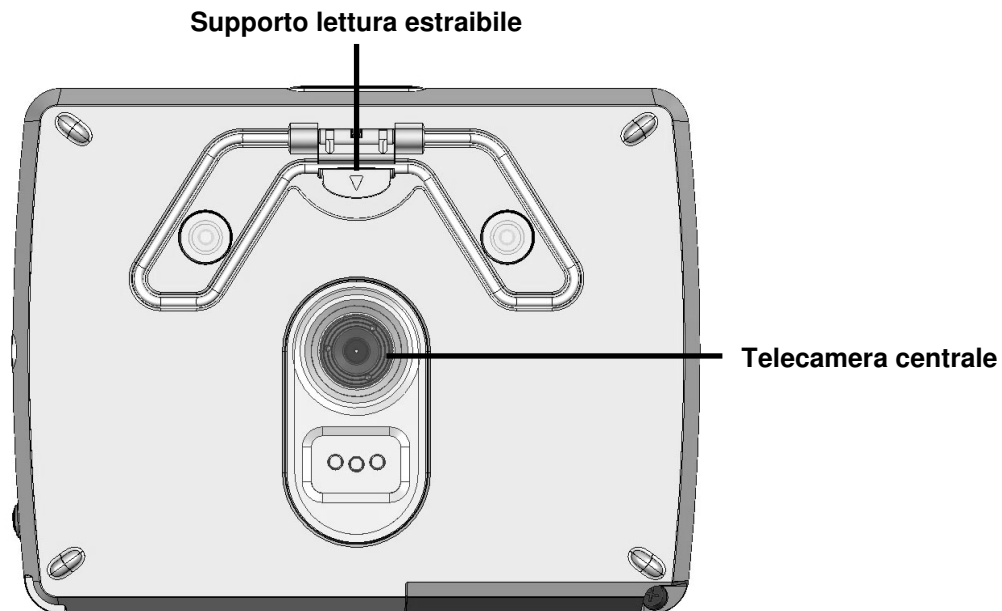
Premere per un secondo il piccolo pulsante tondo arancione per accendere/spegnere il dispositivo.

Jack DC IN 5V

Il cavo dell'alimentatore deve essere inserito in questa presa. Usare solo l'alimentatore che viene fornito nella confezione di Compact^{mini}.

Lato inferiore

La figura seguente mostra il lato inferiore di Compact^{mini}.



Telecamera

Compact^{mini} integra una telecamera autofocus posizionata centralmente, per un comodo utilizzo durante la lettura e la scrittura.

Supporto lettura

Per una qualità ottimale dell'immagine, estraete il supporto scrittura prima di posizionare il dispositivo su una superficie piana.

3. Informazioni preliminari

Accensione e spegnimento

Accendete e spegnete il dispositivo premendo per un secondo il pulsante arancione, posizionato sul lato destro. Alla prima accensione, Compact^{mini} si avvierà in modalità fotografica. In seguito si avvierà nella modalità in cui si trovava quando è stato spento.

Usare la rotellina per l'ingrandimento

Per impostare l'ingrandimento, utilizzate la rotellina sul lato frontale sotto al display. Giratela in senso orario per diminuire l'ingrandimento e in senso antiorario per aumentarlo. Quando la rotellina viene rilasciata, torna alla posizione centrale. Aprendo il supporto per la lettura e posizionando il dispositivo su di una superficie piana, potete selezionare uno dei tre livelli di ingrandimento: 5 X, 8 X oppure 11 X. Se sollevate l'apparecchio, potete diminuire l'ingrandimento fino a 2 X.

Selezionare una modalità di visualizzazione

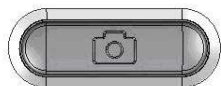
Premendo la rotellina sul lato frontale, potete selezionare una delle cinque modalità di visualizzazione:

- **Modalità Negativa:** lettura in alto contrasto bianco su nero
- **Modalità Positiva:** lettura in alto contrasto nero su bianco
- **Modalità Foto:** visualizzazione a colori per testi e fotografie

- Alto contrasto **testo giallo su sfondo nero**: lettura in alto contrasto giallo su nero
- Alto contrasto **testo giallo su sfondo blu**: lettura in alto contrasto giallo su blu.

Premendo la rotellina sul lato frontale per circa un secondo, si spegne l'illuminazione sull'oggetto. La luce può essere accesa e spenta in ciascuna delle modalità di visualizzazione sopra elencate, per facilitare la lettura di riviste su carta patinata, display e schermi in genere. Premendo nuovamente la rotellina sul lato frontale per un secondo, si riaccende la luce sull'oggetto; mentre selezionando la modalità di visualizzazione successiva con una breve pressione della rotellina, si accenderà anche la luce.

Usare il pulsante Foto



Il pulsante Foto vi permette di catturare temporaneamente l'immagine di un testo o di un disegno / immagine.

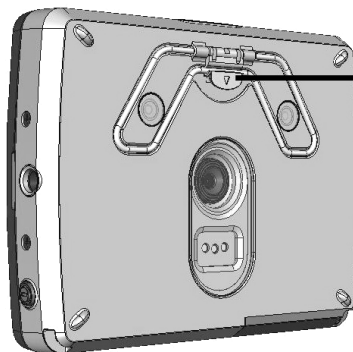
- Posizionate Compact^{mini} sopra il testo o l'immagine.
- Premete il pulsante Foto di forma ovale, posto sul lato posteriore sopra al display.
- Portate l'immagine vicina agli occhi per vedere l'oggetto o il testo.
- Utilizzate la rotellina posizionata sul lato frontale dell'unità per modificare l'ingrandimento.
- Premete la rotellina per modificare la modalità di visualizzazione.
- Premete nuovamente il pulsante Foto per sbloccare l'immagine.

Scrivere con Compact^{mini}

Compact^{mini} è molto leggero, per permettervi di tenerlo comodamente con la mano durante la scrittura. Tenete con una mano la penna e con l'altra tenete il dispositivo sopra il foglio: quindi iniziate a scrivere. Seguite con Compact^{mini} il movimento della vostra mano.

Usare il supporto lettura di Compact^{mini}

Compact^{mini} è stato progettato per leggere comodamente documenti su una superficie piana, utilizzando il supporto lettura integrato. Estraiete il supporto, tirando nel punto indicato da una piccola freccia. Questo supporto estraibile permette di leggere comodamente.



**Tirare qui per estrarre
il supporto lettura**

4. Alimentazione ed uso delle batterie

Caricare Compact^{mini}

Per ricaricare Compact^{mini}, collegate l'alimentatore fornito nella confezione al connettore DC IN 5V, posizionato sul lato destro dell'unità. Inserite l'altra estremità in una presa elettrica. L'indicatore luminoso arancione vicino alla presa dell'alimentatore resta acceso in modo continuo durante la ricarica. Quando il dispositivo è completamente carico, l'indicatore luminoso si spegne. Se l'indicatore lampeggiasse, significa che c'è un problema di ricarica. In questo caso, scollegate l'alimentatore e riprovate.

La ricarica di Compact^{mini} richiede circa 3 ore e 30 minuti. Quando completamente carico, può essere utilizzato in modo continuo per circa 3 ore e 30 minuti. Per ragioni di sicurezza, per la ricarica delle batterie deve essere usato esclusivamente l'alimentatore fornito nella confezione di Compact^{mini}.

Spegnimento automatico

Questa funzione spegne automaticamente Compact^{mini} dopo 4 minuti di non utilizzo. Per riaccenderlo, premete il pulsante arancione sul lato destro.

Appendice A: Sicurezza

- Non esponete Compact^{mini} a fonti di calore eccessivo o alla luce diretta del sole, per evitare rischi di incendio.
- Non smontate nessuna parte di Compact^{mini}. Contattate il distributore autorizzato Optelec nella vostra zona.
- Per evitare rischi di danni elettrici, tenete Compact^{mini} lontano da liquidi e da sostanze chimiche.
- Maneggiate Compact^{mini} con cura, per non danneggiare i componenti interni.
- Non usate Compact^{mini} vicino ad apparecchiature elettromedicali non adeguatamente schermate.
- Non tentate di aprire lo scomparto batterie e di rimuovere le batterie.
- Contattate il vostro distributore per l'assistenza quando necessario. **Non aprite il dispositivo**, poichè in tal modo fareste decadere la garanzia.
- Prima di effettuare la pulizia del dispositivo, scollegatelo sempre dalla rete elettrica. Utilizzate un panno morbido per pulire la parte esterna. Non utilizzate detergenti o materiali abrasivi che danneggerebbero il dispositivo.

L'utilizzo di Compact^{mini} in modo non conforme a quanto sopra indicato ne farà decadere la garanzia.

Appendice B: Informazioni tecniche

Ingrandimento	2x - 11x
Modalità di visualizzazione	Negativa Alto Contrasto bianco su nero Positiva Alto Contrasto nero su bianco Fotografica a colori Alto Contrasto giallo su blu Alto Contrasto giallo su nero
Focus	Auto-focus
Schermo	3.5" TFT
Risoluzione schermo	320 x 240
Batteria	3.5 ore di uso continuo 3.5 ore tempo di ricarica
Batteria Li-ion	ricaricabile, 3.7V 1200mAh
Peso	134 g (alimentatore escluso)
Alimentazione	SMPS 110 – 230V, 50 – 60Hz / DC 5V, 2A

Condizioni di utilizzo:

Umidità relativa <70 %, no condensa

Temperatura 0 – 40 °C

Condizioni per il trasporto e lo stoccaggio:

Umidità relativa <95 %, no condensa

Temperatura -10 °C – 40 °C

ATTENZIONE: L'uso di accessori, trasduttori e cavi, eccetto quelli forniti dal produttore di Compact^{mini} come parti di ricambio, potrebbero aumentare le emissioni di Compact^{mini}.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:

IEC 60950-1 2004;

IEC 55022

IEC 55024 (IEC61000-4-2 esclusi)

FCC

FCC part 15 Class B



Questo dispositivo possiede le certificazioni CE e FCC.

Optelec

Compact^{mini}

Compact^{mini}

Bedienungsanleitung

OPN: UDC-02032 Version 1.3
© 2007 Optelec, the Netherlands
Alle Rechte vorbehalten.



Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
Die Niederlande
Telefon: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung.....	3
Über diese Anleitung	3
Was ist in dem Paket.....	4
2. Lernen Sie den Compact ^{mini} kennen.....	5
Oberseite.....	5
Vorderseite	6
Rückseite.....	7
Rechte Seite.....	8
Unterseite	9
3. Inbetriebnahme.....	11
Ein - Ausschalten.....	11
Vergrößerung einstellen	11
Ansichtsmodus auswählen	11
Einfrierfunktion.....	12
Schreiben mit Compact ^{mini}	13
Den Compact ^{mini} mit der Lesestütze benutzen	13
4. Netzteil und Akkubetrieb.....	15
Compact ^{mini} aufladen	15
Automatisches Ausschalten	15
Anhang A: Sicherheit.....	16
Anhang B: Technische Informationen.....	18

1. Einleitung

Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für den Compact^{mini} entschieden haben, die elektronische Handlupe im Taschenformat der Firma Tieman.

Mit Tiemans kleinster elektronischen Lupe können Sie Texte und Bilder in einer bis zu 11fachen Vergrößerung auf einem 3,5“ Display lesen.

Die schlichte Bedienung und das hochwertige Design ermöglicht Ihnen ein angenehmes Arbeiten.

Der Compact^{mini} wurde für die dauerhafte Nutzung in jeder Umgebung entwickelt. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an Tieman. Die Kontaktdaten finden Sie auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung. Ihre Anregungen sind herzlich willkommen. Wir hoffen, dass Ihnen die Arbeit mit dem Compact^{mini} viel Spaß bereitet.

Über diese Anleitung

Diese Anleitung wird Sie mit den Funktionen und der Benutzung des Compact^{mini} vertraut machen. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig bevor Sie den Compact^{mini} benutzen.

Was ist in dem Paket

Das Compact^{mini} Paket besteht aus:

- Dem Compact^{mini} der elektronischen Handlupe mit integriertem Akku
- Einem abnehmbaren Trageband fürs Handgelenk
- Einer Schutzhülle
- Einem Ladekabel mit Netzteil und vier Steckern (EU, UK, US, AUS)
- Bedienungsanleitung

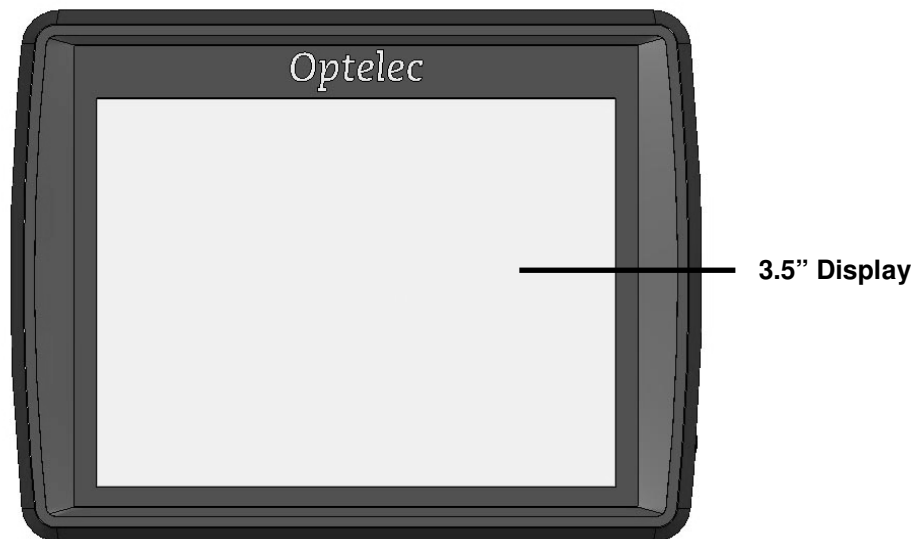
Sollte irgendetwas davon bei Ihrem Paket fehlen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Lernen Sie den Compact^{mini} kennen

Sie halten den Compact^{mini} richtig wenn Sie das Display sehen und das Optelec Logo am oberen Rand des Displays zu sehen ist.

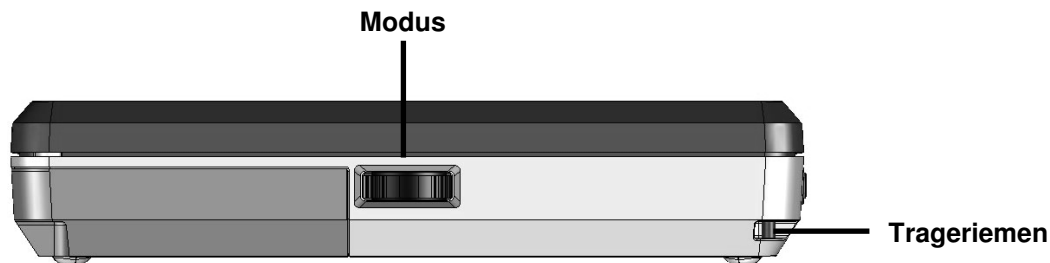
Oberseite

Diese Abbildung zeigt Ihnen die Oberseite des Compact^{mini}.



Vorderseite

Diese Abbildung zeigt Ihnen die Vorderseite des Compact^{mini}.

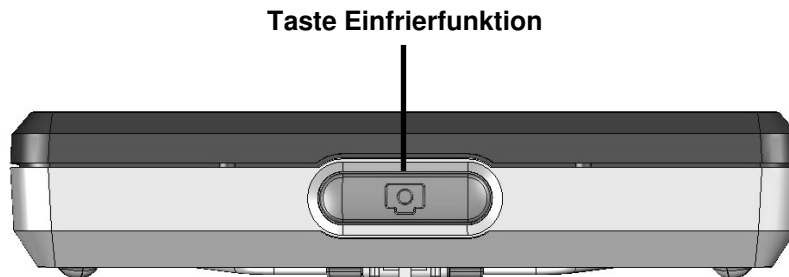


Abbildungsmodus Durch Drücken des Rädchens können Sie einen der fünf Ansichtsmodi auswählen.

Vergrößerung Durch Drehen des Rädchens im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn können Sie die Vergrößerung einstellen.

Rückseite

Diese Abbildung zeigt Ihnen die Rückseite des Compact^{mini}.



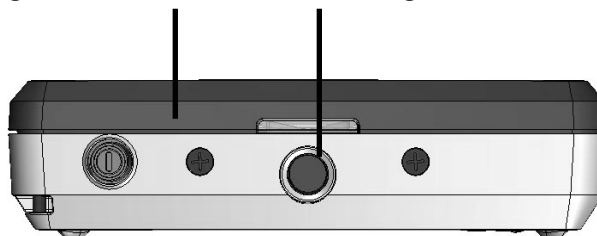
Taste Einfrierfunktion Die Einfrierfunktion erlaubt Ihnen, Schriften, die zu weit weg sind einzufrieren und diese dann vergrößert in der Nähe anzuschauen.

Rechte Seite

Diese Abbildung zeigt Ihnen die rechte Seite des Compact^{mini}.

Ein/Aus Schalter

Eingangsbuchse DC 5V mit Ladeanzeige



Ein / Aus Schalter

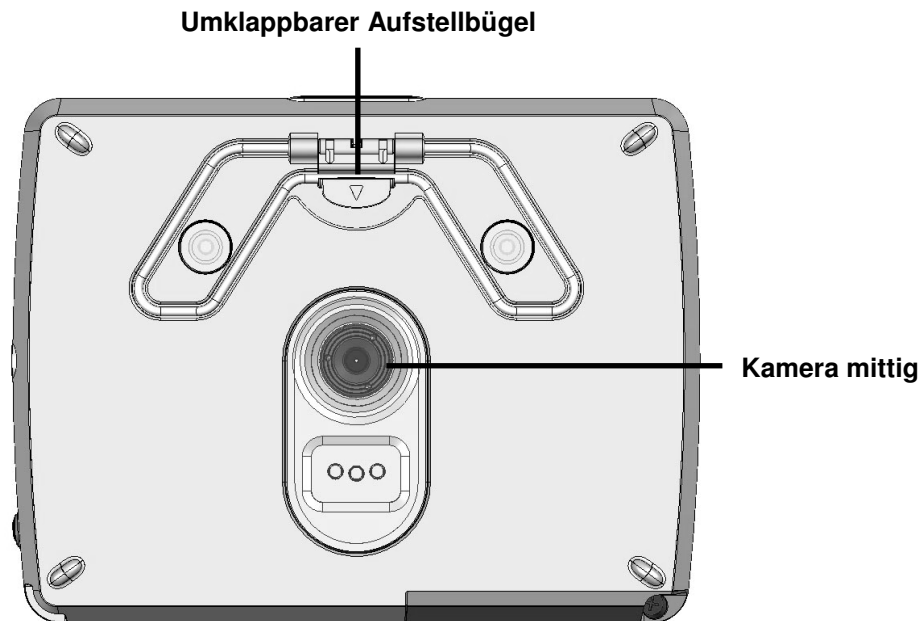
Drücken Sie den kleinen orangenen Knopf ca. 1 Sekunde um den Compact^{mini} ein oder aus zu schalten.

Eingangsbuchse DC 5V

Anschluss für das Ladekabel. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Ladekabel des Compact^{mini}.

Unterseite

Diese Abbildung zeigt Ihnen die Unterseite des Compact^{mini}.



Kamera

Der Compact^{mini} ist mit einem Autofokus ausgerüstet. Die Kamera befindet sich in der Mitte des Gerätes platziert, um Lesen und Schreiben unkompliziert zu ermöglichen.

Lesestütze

Für beste Bildqualität klappen Sie die Lesestütze aus, wenn Sie den Compact^{mini} auf einen flachen Untergrund zum Lesen legen.

3. Inbetriebnahme

Ein - Ausschalten

Um den Compact^{mini} ein oder aus zu schalten drücken Sie den kleinen orangenen Knopf auf der rechten Seite des Gerätes für eine Sekunde.

Beim ersten Einschalten wird der Compact^{mini} im Fotomodus gestartet. Wenn Sie ihn das nächstemal einschalten wird er in dem Modus, den Sie zu letzt vor dem Ausschalten verwendet haben, arbeiten.

Vergrößerung einstellen

Um die Vergrößerung einzustellen drehen Sie an dem Stellrädchen an der Vorderseite des Compact^{mini} unterhalb des Displays. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Vergrößerung zu erhöhen, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Vergrößerung zu verkleinern. Wenn das Rad in eine Richtung gedreht wurde, stellt es sich wieder zurück in die Mitte.

Wenn Sie die Lesestütze ausgeklappt haben um auf einem flachen Untergrund zu lesen, können Sie eine von drei Vergrößerungen auswählen: 5x, 8x, oder 11x. Wenn Sie das Gerät anheben, fängt die Vergrößerung bei ca. 2x an.

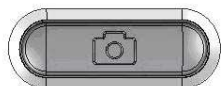
Ansichtsmodus auswählen

Wenn Sie das Rädchen an der Vorderseite des Compact^{mini} drücken können Sie fünf Ansichtsmodi auswählen:

- Negativdarstellung: kontrastreiche weiß/schwarz Darstellung
- Positivdarstellung: kontrastreiche schwarz/weiß Darstellung
- Fotomodus: Echtfarbdarstellung von Text und Bild
- Kontrastreicher Gelber Text auf schwarzem Hintergrund
- Kontrastreicher Gelber Text auf blauem Hintergrund

Wenn Sie das den Modus-Knopf für ca. eine Sekunde gedrückt halten, können Sie in jedem der oben beschriebenen Lesemodi die Beleuchtung ausschalten. Hierdurch wird das Lesen von Hochglanzmagazinen, Bildschirmen und Displays möglich. Drücken Sie den Modus-Knopf erneut für ca. eine Sekunde, um die Beleuchtung wieder einzuschalten. Bei einem kurzen Druck auf den Modus-Knopf wird die Beleuchtung ebenfalls wieder eingeschaltet und der nächste verfügbare Lesemodus aktiviert.

Einfrierfunktion



Die Einfrierfunktion ermöglicht Ihnen, ein vorübergehendes Bild von einem Text oder Bild zu machen.

- Halten Sie den Compact^{mini} über den Text oder das Bild.
- Drücken Sie den ovalen Knopf auf der Rückseite über dem Display.
- Führen Sie das Bild näher an Ihre Augen heran.

- Benutzen Sie das Stellrädchen an der Vorderseite des Gerätes, um die Vergrößerung einzustellen.
- Drücken Sie das Stellrädchen an der Vorderseite des Gerätes, um den Ansichtsmodus einzustellen.
- Drücken Sie den ovalen Knopf für die Einfrierfunktion erneut, um das Bild wieder beweglich zu machen.

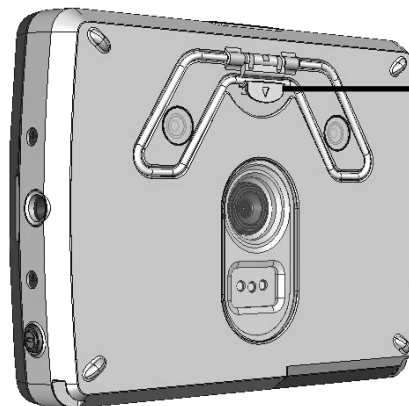
Schreiben mit Compact^{mini}

Der Compact^{mini} wurde extra leicht gestaltet, damit Sie ihn zum Schreiben leicht in der Hand halten können. Halten Sie den Compact^{mini} ein Stück über dem Papier und beginnen Sie zu schreiben. Folgen Sie mit dem Compact^{mini} Ihrer Handbewegung in einer konstanten Vergrößerung.

Den Compact^{mini} mit der Lesestütze benutzen

Der Compact^{mini} wurde so entwickelt, dass er auf einem flachen Untergrund mit einer integrierten Lesestütze stehen kann.

Für optimalen Lesekomfort klappen Sie die Lesestütze aus und stellen Sie den Compact^{mini} auf das Dokument.



Hier ziehen zum Aufstellen
der Lese- stütze

4. Netzteil und Akkubetrieb

Compact^{mini} aufladen

Um den Compact^{mini} zu laden schließen Sie das Netzteil an dem DC IN 5V Anschluss an der rechten Seite des Compact^{mini} an. Verbinden Sie das Netzteil mit der Steckdose. Die orangene LED-Leuchte neben dem Anschluss leuchtet konstant während des Ladevorgangs. Wenn der Akku komplett aufgeladen ist erlischt die LED-Leuchte. Sollte die LED-Leuchte anfangen zu flimmern, kann der Akku nicht richtig geladen werden. Bitte lösen Sie die Verbindung des Netzteils und versuchen Sie es erneut.

Der Ladevorgang dauert ca. 3 ½ Stunden. Die Betriebszeit mit voll aufgeladenem Akku beträgt ca. 3 ½ Stunden. Bitte verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur das mitgelieferte Netzteil von dem Compact^{mini}, um den Akku zu laden.

Automatisches Ausschalten

Wird der Compact^{mini} vier Minuten nicht benutzt wird er sich automatisch ausschalten. Um ihn wieder einzuschalten, drücken Sie den orangenen Knopf an der rechten Seite.

Anhang A: Sicherheit

- Setzen Sie den Compact^{mini} nicht dem Sonnenlicht oder großer Hitze aus um Feuer zu vermeiden.
- Entfernen Sie keine Teile des Compact^{mini}. Wenden Sie sich an eine Tieman Niederlassung in Ihrer Nähe.
- Um elektronische Schäden zu vermeiden, halten Sie den Compact^{mini} von Flüssigkeiten und Chemikalien fern.
- Behandeln Sie den Compact^{mini} vorsichtig. Grobe Behandlung kann Schäden im Inneren des Gerätes verursachen.
- Benutzen Sie den Compact^{mini} nicht in der Nähe unzureichend abgeschirmter medizinischer Geräte.
- Versuchen Sie nicht, das Batteriefach zu öffnen, oder den Akku zu entfernen.
- Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Öffnen Sie das Gerät, verfällt die Garantie.
- Reinigen Sie das Gerät niemals, wenn es an den Strom angeschlossen oder eingeschaltet ist. Benutzen Sie ein weiches feuchtes Tuch, um es von außen zu reinigen. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel oder aggressiven Materialien, die das Gerät beschädigen könnten.

Benutzen Sie den Compact^{mini} anders als in dieser Anleitung beschrieben, erlischt die Garantie.

Anhang B: Technische Informationen

Vergrößerung	2x – 11x
Ansichtsmodi	Negativdarstellung: kontrastreiche weiß/schwarz Darstellung Positivdarstellung: kontrastreiche schwarz/weiß Darstellung Fotomodus: Echtfarbdarstellung von Text und Bild Kontrastreicher Gelber Text auf schwarzem Hintergrund Kontrastreicher Gelber Text auf blauem Hintergrund
Fokus	Autofokus
Display	3,5“ TFT
Auflösung	320 x 240
Akkulaufzeit	3 ½ Stunden / 3 ½ Stunden Ladezeit
Li-Ion Batterie	Wiederaufladbar 3,7V 1200mAh
Gewicht	134 Gramm (ausschließlich Netzteil)
Netzteil	AC 110 – 230V, 50 – 60 Hz / DC 5V, 2A

Betriebsbedingungen:

Relative Feuchtigkeit: < 70%, keine
Kondensation

Temperatur: 0 – 40 °C

Lagerung und Transportbedingungen:

Relative Feuchtigkeit: < 95%, keine
Kondensation

Temperatur: -10 °C – 40 °C

Information zur Entsorgung in Ländern außerhalb der europäischen Union.

Dieses Symbol gilt nur in der europäischen Union. Falls Sie außerhalb der europäischen Union entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Händler, oder der Kommunalverwaltung über die korrekte Entsorgung.

Warnung: Die Verwendung von Zubehör wie Netzteil usw. welche nicht vom Hersteller des Gerätes stammen, kann zu

erhöhter Strahlung oder schlechter Abschirmung des Compact^{mini} führen.

Dieses Gerät ist mit den Sicherheits- und EMC Vorschriften folgender Verordnungen konform:

IEC 60950-1 2004;

IEC 55022

IEC 55024 (IEC61000-4-2 excluded)

FCC

FCC Part 15 Class B



Dieses Gerät besitzt die
CE und FCC Prüfzeichen

Compact^{mini}

User Manual

OPN: UDC-02032 Version 1.3
© 2009 Optelec, the Netherlands
All rights reserved



Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Phone: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

この度はコンパクトミニ（以下 本機）をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本機は皆様の視生活をサポートするためにオプテック社が開発した電子ルーペです。

本機は簡単操作で見たいものを約2倍から最大で約11倍に拡大して見ることができます。本機はご家庭や学校、職場で大変役立ちます。

*** 本機を使用する前に、この取扱説明書を最後まで読んでください。取扱説明書をお読みいただき、ご質問やご不明な点がございましたら、お客様相談窓口もしくはご購入いただきました販売店にお問い合わせ下さい。**

目次

※必ずお読み下さい	5
1. 内容物	9
2. 本機構成	10
正面	10
下側面	11
上側面	11
右側面	12
背面	13
3. 各部の操作説明	14
4. 本機を起動する	16
5. 筆記する	16
6. LEDライトを消灯する	17
7. 本機を置いて使用する	18

8. バッテリーの充電方法	19
9. 自動電源OFF機能	20
10. 仕様	21
11. お客様相談窓口とサポートについて	23

※ 必ずお読み下さい

安全なご使用のために

本機を誤った使用方法でご使用頂きますと、火災や感電といった事故の原因となることがあり危険です。以下の注意事項を必ずお守り下さい。

- ◎ 「安全上のご注意」の内容を必ずお守り下さい。
- ◎ 万一、異常が起きたら、電源スイッチを切り、電源ケーブルをコンセントから抜き、その他のケーブルを本機から抜いた後にお求め頂きました販売店又は弊社までご連絡下さい。
- ◎ 故障が起きたら、修理が完了するまでは再度本機を使用しないで下さい。

安全上のご注意

安全にお使いいただくために…

必ずお守り下さい

この「安全上のご注意」は本機を正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために守っていただきたい事項を示しています。次の表示と図記号の意味をよく理解してから本文をお読み下さい。



警告

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。










注意

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

安全上のご注意

図記号の意味

	<p>名称：注意 意味：注意（しなければならないこと）を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。</p>
	<p>名称：禁止 意味：禁止（してはいけないこと）を示すもので、具体的な禁止内容は近くに文章や絵で示します。</p>
	<p>名称：風呂場・シャワー室での使用禁止 意味：本機を風呂場やシャワー室で使用することで火災・感電などの損害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が書かれています。</p>
	<p>名称：接触禁止 意味：接触すると感電などの傷害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が書かれています。</p>
	<p>名称：分解禁止 意味：本機を分解することで感電などの傷害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が書かれています。</p>
	<p>名称：強制 意味：強制（必ずすること）を示すもので、具体的な内容は近くに文章や絵で示します。</p>
	<p>名称：電源プラグをコンセントから抜く 意味：使用者に電源プラグをコンセントから抜くよう指示するもので、図の中に具体的な指示内容が書かれています。</p>

安全上のご注意



本機の分解や改造を行わない。火災や感電等の事故の原因となります。点検や修理は必ずお求めいただきました販売店または弊社に依頼して下さい。



本機を爆発物、引火物の周辺で使用しない。火災、爆発等の原因となります。



本機の内部に水や金属類（ヘアピン、クリップ等）を挿入しない。感電等の事故の原因となります。



万一水や金属類が入ったときは、すぐに本機の電源を切り、電源ケーブルと接続ケーブルを抜く。

それから、お求めいただきました販売店または弊社まで連絡して下さい。



本機の電源は日本国内の商用電源（AC100V 50/60Hz）のみで使用する。海外での使用やこれ以外の電源での使用は故障、火災や感電等の事故の原因となります。

安全上のご注意



電源ケーブル・接続ケーブルは机や棚、本機や他の重量物の下に挟まらないようにする。また、ストーブ等の熱器具の付近に近づけない。ケーブルが傷つきますと火災や感電等の事故の原因となります。



本機より煙が出ている場合や異常な音・臭いがする場合、本機を転倒・落下した場合やキャビネット等が破損したような場合にはすぐに本機の電源を切り、電源ケーブルと接続ケーブルを抜く。それから、お求めいただきました販売店または弊社まで連絡して下さい。



異常状態や故障状態のままで使用しますと、火災や感電等の事故の原因となります。



雷が鳴りはじめたら、本機、電源プラグ、ケーブル等に触れない。感電の原因となります。



必ず付属のACアダプタを使用する。他のACアダプタを使用すると、火災や感電の原因となります。

安全上のご注意



注意



本機は、水平で本機の底面積とテーブルの移動範囲よりも十分に広い安定した机の上等で使用する。

傾斜のある場所や不安定な場所、重量物が積載できない場所で使用しますと、転倒等による事故の原因となる場合があります。



本機は縦置き設置です。本機の機体印刷文字が正立の状態で使用する。

縦置き以外での使用は転倒等による事故の原因となる場合があります。



本機を気温・湿度の非常に高い場所やほこり・粉塵の多い場所で使用しない。火傷等の事故の原因となる場合があります。

ご使用に適した温度は0～40℃、湿度は30～80%です。



本機を直射日光の当たる場所やストーブ等の熱器具の付近に置かない。本機内部の温度が上昇し、火傷や火災等の事故の原因となる場合があります。

安全上のご注意



濡れた手で電源ケーブル・接続ケーブルの着脱を行わない。感電等の事故の原因となる場合があります。



ケーブルの着脱にはケーブルのプラグ部を持って確実に行う。ケーブルを無理に引っ張ったり、無理に曲げたりしますとケーブルが傷つき、火災や感電等の事故の原因となる場合があります。



本機の電源の投入は各ケーブルの接続が全て終了してから行う。また、ケーブルの着脱は電源が投入されていないことを確認してから行う。感電等の事故の原因となる場合があります。



電源コンセントの差し込み口付近はほこりがたまらないよう、定期的に清掃する。火災等の事故の原因となる場合があります。

安全上のご注意



本機が出力する照明や表示光に目を近づけて長い時間覗きこまない。視力の低下などの事故の原因となる場合があります。



清掃等のお手入れの際には、本機の電源を切り、電源ケーブルをコンセントから抜いてから行う。電源を投入したままや、電源ケーブルを接続したままの状態でお手入れをすると、感電等の事故の原因となる場合があります。



購入後の定期的な点検や内部の清掃は、1年程度を目安に、購入した販売店または弊社に相談する。
本機の内部にほこりがたまったまま使用しますと、火災や感電の原因となる場合があります。

1. 内容物

パッケージの中に下記の内容物が揃っていることをご確認ください。

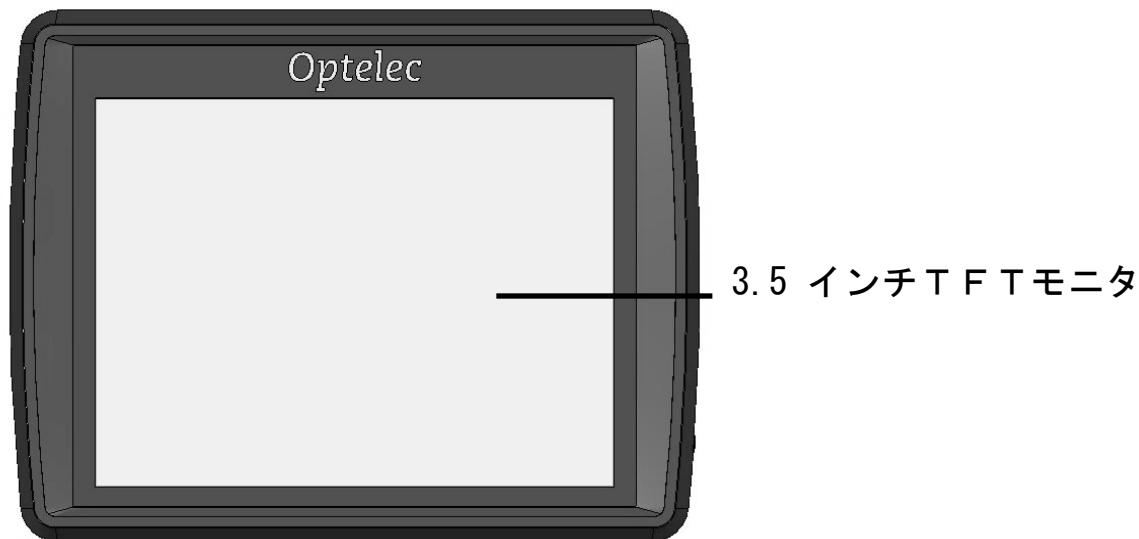
- 本体
- ストラップ
- 携帯用ケース
- A C アダプター、プラグ
- 取扱説明書

* 万が一、内容物に欠品がございましたら、お客様相談窓口もしくはご購入いただいた販売店にお問い合わせ下さい。

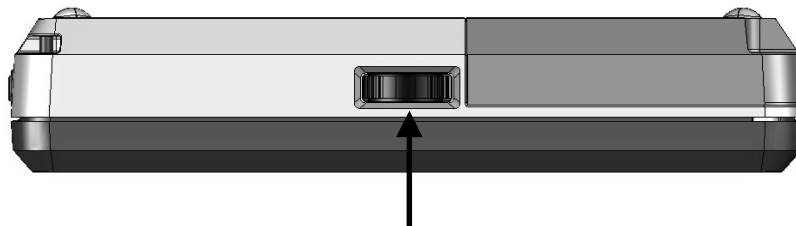
2. 本機の構成

モニタが上を向き、右側面に丸い穴が来るように置いた状態を前提に説明しています。

正面



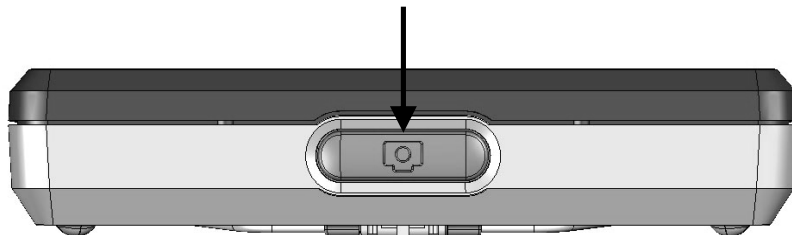
下側面



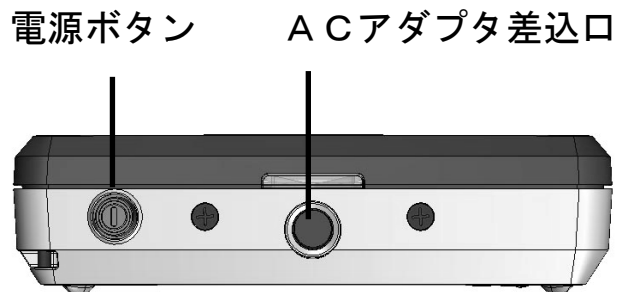
カラーモード切替ボタン/倍率変更ダイヤル

上側面

シャッターボタン

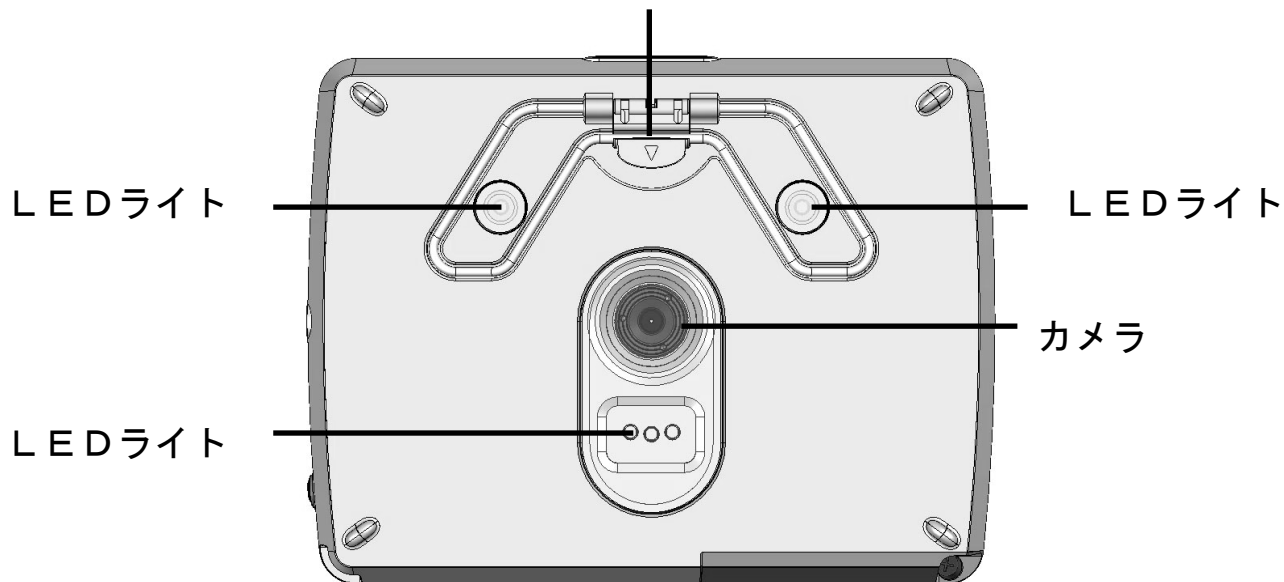


右側面



背面

スタンド



3. 各部の操作説明

3. 5インチワイドTFTモニタ・・・映像が映ります。

カラーモード切替ボタン/倍率変更ダイヤル

・・・ボタンを押すと、白黒反転、白黒、カラー、黒黄、青黄の5種類のモードを切り替えることができます。またこのボタンは、倍率変更ダイヤルも兼ねており、背面のスタンドを立てた状態で平らな被写体に本機を載せると、ダイヤルを右に回すことで約5倍、約8倍、約11倍の3段階で変更できます。左に回すと倍率を縮小できます。また、本機を持ち上げますと、被写体から離して約2倍までピントが合います。

シャッターボタン・・・ボタンを押すと、画像を静止させることができます。

静止させた画像は、拡大率やカラーモードを変更することができます。再度ボタンを押すと、動画に戻ります。

A Cアダプタ差込口・・・充電する際のA Cアダプタの差込口です。

電源ボタン・・・ボタンを1秒間押すと、電源を入り切りできます。電源を入れると、電源を切る前のカラーモード、倍率で起動します。

スタンド・・・本機を置いて使用する場合に用います。

4. 本機を起動する

電源ボタンを押して、電源を入れてください。約2秒待つと、モニタに映像が映ります。倍率変更ダイヤルで倍率を、カラーモード切替ボタンでカラーモードをそれぞれ選んでください。

5. 筆記する

本機を片手で持ち、もう片方の手でペンを持って筆記してください。画面にペン先が映るように、ペンに位置を調整してください。

6. LEDライトを消灯する

本機を使ってパソコンや携帯電話の画面を見る際には、LEDライトが反射して、見えにくい場合があります。その際はカラーモード切替ボタンを約2秒長押しすることで、LEDライトを消灯することができます。再度LEDライトを点灯するには、いずれかのボタンを押してください。

7. 本機を置いて使用する

本機は読むものに直接置いてしまうと、光が入らなくなるため画面が暗くなってしまう。よって置いて使用する場合にはスタンドを立てて置いて下さい。

スタンドはスタンド中央部、黒いプラスチックの突起部に、爪等を引っ掛けて上に引き出してください。ある程度引き出すと止まりますので、それ以上引き出さないように注意して下さい。

8. バッテリーの充電方法

バッテリーを充電する際は、付属のＡＣアダプタの先をＡＣアダプタ差込口に差し込んでください。反対側のプラグをご家庭のコンセントに繋ぐと、充電ができます。

充電中は充電器挿入口横のオレンジのＬＥＤが点灯します。充電が完了すると、ＬＥＤは消えます。

ＬＥＤが点滅する場合は、充電不良を意味しています。ＡＣアダプタを本体から抜き、再度接続しなおして充電してください。

約３．５時間の充電で満充電になり、約３．５時間の連続使用が可能です。

なお、本機はバッテリーを充電しながらの使用も可能ですが、バッテリーを充電しながら使用しますと、バッテリーの寿命が縮まります。満充電し、完全放電するまで使用し、再度満充電する、という使用方法をお勧めいたします。

9. 自動電源OFF機能

本機には自動電源OFF機能がついており、4分間何も操作がされなければ、自動的に電源が切れる仕組みになっています。電源が自動的に切れた場合は、再度電源ボタンを押すと、起動します。

10. 仕様

フォーカス	オートフォーカス
倍率	約5倍、約8倍、約11倍 被写体から離して約2倍までピントが合います。
カラーモード	白黒反転、白黒、カラー、黒黄、青黄
モニタ	3.5インチTFTモニタ（解像度 320×240dpi）
モニタサイズ	67×50mm
バッテリー	約3.5時間充電 約3.5時間連続使用可
重量	134g
電源	110-230VAC / 50-60Hz

	5 V、2 A
使用可能温度	摂氏 0℃～40℃
使用可能湿度	30～70%未満（結露なきこと）
保証期間	2年間（ユーザー登録が必要です。）
取得安全規格 工業規格	IEC 60950-1 2004、IEC 55022、IEC 55024 （IEC 6100-4-2を除く） FCC, FCC Part 15 Class B

※ 仕様は予告なく変更する場合がありますので、予めご了承下さい。

※ 使用可能温度、湿度以外の条件では使用しないで下さい。故障の原因になる場合があります。

1 1. お客様相談窓口とサポートについて

コンパクトミニの内容物、操作方法などに際して、ご質問やご不明な点がございましたら、下記のお客様相談窓口にお問い合わせいただくか、ご購入いただきました販売店へご連絡願います。

お客様相談窓口：

（フリーダイヤル）

0 1 2 0 - 8 8 6 6 1 0

平日 9：00～17：30

（土曜・日曜・祝日は休み）

製造元：Optelec
輸入・販売元：
株式会社タイムズコーポレーション
〒665-0051
兵庫県宝塚市高司 1-6-11
TEL：0797-74-2206
FAX：0797-73-8894
E-mail：info@times.ne.jp
URL：www.times.ne.jp

Optelec Offices Worldwide

Optelec kantoren wereldwijd

Optelec dans le monde / Filiali Optelec nel mondo / Optelec Zweigniederlassungen Weltweit

Optelec U.S. Ltd

3030 Enterprise Court, Ste C
Vista, CA 92081
U.S.A.
T: +1 (800) 826-4200
www.optelec.com

Optelec Canada

1832 Marie-Victorin
Longueuil, QC J4G 1Y9
Canada
T: +1 (450) 677-1171
www.optelec.com

Optelec Nederland BV

Breslau 4
2993 LT Barendrecht
The Netherlands
T: +31 (0)88 678 3555
www.optelec.nl

Optelec Limited

2 Millfield House
Woodshots Meadow
Croxley Business Park
Watford WD18 8YX
United Kingdom
T: +44 1923 23 13 13
www.optelec.co.uk

Optelec NV

Baron Ruzettelaan 29
8310 Brugge
Belgium
T: +32 (0)50 35 75 55
www.optelec.be

Optelec GmbH

Fritzlarer Strasse 25
34613 Schwalmstadt
Germany
T: +49 669 196 170
www.optelec.de

Optelec Corporate Headquarters

Optelec Holding Hoofdkantoor / Optelec, Siège social / Sede Optelec / Optelec Unternehmenssitz
Breslau 4 – 2993 LT Barendrecht – The Netherlands –
T: +31 (0)88 678 3444 – www.optelec.com



UDC-02032
Rev: C